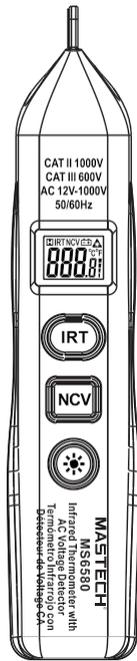


# MASTECH®

## MS6580

### Berührungslose Spannungsprüfung Infrarot-Thermometer BEDIENUNGSANLEITUNG

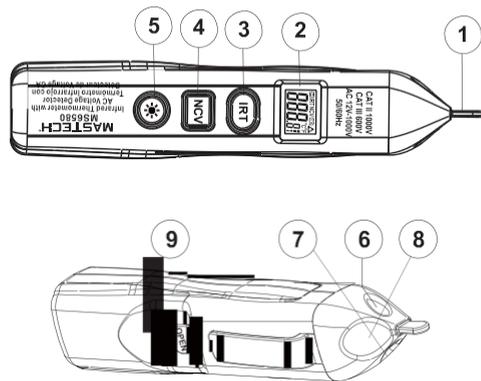


# MASTECH®

## 1. Sicherheitsinformationen

**⚠️ WARNUNG**  
BITTE BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG, UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN, PRODUKTSCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN ZU VERRINGERN.

## 2.1 Bestandteile

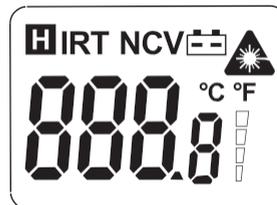


01

# MASTECH®

- 1 Prüfspitze für berührungslose Spannungsprüfung
- 2 LC-Display
- 3 Taste für Infrarot-Temperaturmessung
- 4 Taste für berührungslose Spannungsprüfung
- 5 Taschenlampe
- 6 Infrarot-Temperaturlaser
- 7 LED-Taschenlampe
- 8 Infrarot-Tempersensor
- 9 Batteriefach

## 2.2 LC-Display



- °F Grad Fahrenheit
- Batterie schwach
- NCV-Empfindlichkeit
- Temperatur Messanzeige
- IRT Infrarot-Temperatur
- Laserpointer
- NCV NCV-Funktion
- Hold-Funktion
- °C Grad Celsius

02

# MASTECH®

## 3. Spezifikationen

### 3.1 Allgemeine Spezifikationen

- Betriebshöhe max. 2.000 m
- Anzeige: LC-Display, max. Anzeigewert: 9999
- Polaritätsanzeige: automatisch, Minuszeichen „-“ für negative Polarität
- Überlastanzeige: „Hi“ oder „Lo“
- Abtastzeit: ca. 2 Messungen/Sekunde
- Automatische Abschaltung: ca. 15 S.
- Stromversorgung: 2 x AAA-Alkali-Batterien
- Batterieanzeige: auf LC-Display
- Temperaturkoeffizient: Weniger als 0,1 x Genauigkeit/°C
- Laserpointer: Klasse < 2 Leistung 1 mW; Wellenlänge 630–670 nm
- Infrarot-Spektralbereich: Wellenlänge 8–14 µm
- Betriebstemperatur: 0°C–40°C/32°F–104°F
- Lagertemperatur: -10°C–50°C/14°F–122°F
- Abmessungen: 152 mm (L) x 30,5 mm (W) x 31 mm (H)
- Gewicht: ca. 220 g (mit Batterien)

## 3.2 Technische Daten

### 3.2.1 Infrarot-Temperatur

1. Entfernung-Messpunkt-Verhältnis 4:1
2. Fester Emissionsgrad von 0,95
3. Temperatureinheiten zwischen °C und °F umschaltbar
4. Messbereich und Genauigkeit

Bereich	Auflösung	Genauigkeit
-20°C~0°C/4°F~32°F	0.1°C/0.1°F	± 3° C/5.5°F
0.1°C~330°C/ 32.18°F~626°F	0.1°C/0.1°F	± (1.5% des Messwerts)

03

## MASTECH®

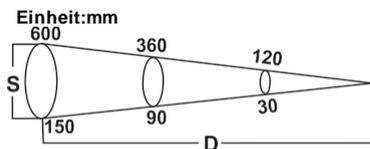
### 3.2.2 Berührungslose Spannungsprüfung

Wechselspannung 12 V~1.000 V (50 Hz~60 Hz),  
NCV-Empfindlichkeit digital einstellbar, (4  
Empfindlichkeitsstufen)

**Hinweis: Richten Sie den Laserpointer bei der  
Temperaturmessung nicht auf die Augen.**

1. Richten Sie den Temperatursensor auf das Messobjekt und halten Sie die IRT-Taste gedrückt, um mit der Temperaturmessung zu beginnen. Das Messgerät zeigt die gemessene Temperatur an, der Laserpointer wird aktiviert, und auf dem Display erscheint das Symbol .
2. Lassen Sie die IRT-Taste los, um den Messwert auf dem Display einzufrieren. Das Symbol  zeigt an, dass die Messung angehalten wird.

**Hinweis: Um sicherzustellen, dass sich das Messobjekt  
vollständig im Messfeld des Thermometers  
befindet, bewegen Sie das Messgerät mit  
zunehmender Grösse des Objekts weiter weg (DS-  
Verhältnis 4:1).**



D (Entfernung): S (Messpunktgrösse) = 4:1

### 4.2 Umschaltung der Temperatureinheiten °C/°F

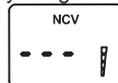
1. Durch gleichzeitiges Drücken der IRT-Taste und der NCV-Taste können Sie die Temperatureinheit zwischen °C und °F umschalten.

04

## MASTECH®

### 4.3 Berührungslose Spannungsprüfung

Bewegen Sie die Prüfspitze für die berührungslose Spannungsprüfung in die Nähe eines spannungsführenden Leiters und halten Sie die NCV-Taste gedrückt. Das Display zeigt Folgendes an:



Wenn das Messgerät Wechselspannung erfasst, ertönt ein akustisches Signal und die LED an der Prüfspitze blinkt:

**Hinweis: Auch wenn nichts angezeigt wird, kann  
Spannung vorhanden sein. Verlassen Sie sich bei  
der Spannungsprüfung nicht allein auf die NCV-  
Funktion. Die Messung kann durch  
Buchsenausführung, Dicke und Art der Isolierung  
und sonstige äussere Faktoren beeinflusst  
werden.**

### 4.4 Einstellen der NCV-Empfindlichkeit

Betätigen Sie die IRT-Taste bei gedrückter NCV-Taste, um die Empfindlichkeit für die berührungslose

Spannungsprüfung zu ändern. Das Symbol  zeigt die aktuelle Empfindlichkeit des Messgeräts an. Die Standardempfindlichkeit ist 4. Durch Drücken der IRT-Taste bei gedrückter NCV-Taste wird die Empfindlichkeit um 1 verringert.

### 4.5 LED-Taschenlampe

Halten Sie die Taste  gedrückt, um die LED-Taschenlampe einzuschalten. Lassen Sie die Taste los, um die Lampe auszuschalten.

05

## MASTECH®

### 5. Wartung

#### 5.1 Austauschen der Batterien

1. Wenn das Symbol  erscheint, sollten die Batterien ausgetauscht werden.
2. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung an der Unterseite des Messgeräts.
3. Ersetzen Sie die Batterien.

#### 6. Zubehör

- |                       |              |     |
|-----------------------|--------------|-----|
| 1 Bedienungsanleitung |              | 1St |
| 2 Batterien           | AAA-Batterie | 2St |

06



R-00-05-0869